



www.traleho.fr

# Cebuano



Je dois prendre le pouls de votre enfant.

Kinahanglan kong kuhaon ang pulso sa imong anak.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.

Kinahanglan kong dad-on ang presyon sa dugo sa imong anak.



Je dois prendre la température de votre enfant.

Kinahanglan kong himoon ang temperatura sa imong anak.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.

Kinahanglan kong kuhaon ang respiratory rate sa imong anak.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.

Kinahanglan kong buhaton ang usa ka pagsulay sa dugo alang sa imong anak.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.

Kinahanglan kong ihatag ang pagpagawas sa imong anak.



Je dois refaire le pansement.

Kinahanglan kong magbutang og bendahe sa imong anak.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.

Kinahanglan kong hatagan ang imong anak og ineksyon.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.

Ang imong anak dili moinom o mokaon.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.

Ang imong anak dili kinahanglan nga mobangon o molingkod.



Je donne des médicaments à votre enfant

Naghatag ako og tambal sa imong anak.

Je donne des antalgiques à votre enfant.

Gihatag ko ang imong mga anak nga analgesics (pain medication).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.

Naghatag ako og mga antibiotics sa imong anak (anti-infections nga droga)

Votre enfant va avoir :

Ang imong anak adunay:



une radio

usa ka x-ray exam

une échographie

usa ka ultrasound

un scanner

usa ka scanner



un plâtre

usa ka plaster

un pansement

usa ka bendahe



# Cebuano

A donner au patient

[www.tralelho.fr](http://www.tralelho.fr)

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

Kinahanglan nga mopirma ka sa usa ka panid nga nagtugot kanamo sa pag-atiman sa imong anak.

Kini usa ka panid nga magtugot kanimo sa pagsulti kanamo kon unsa ang imong gibati o gusto.

Ang akong anak gigutom.  
Mon enfant a faim.

Ang akong anak giuhaw.  
Mon enfant a soif.

Gusto sa akong anak nga matulog.  
Mon enfant veut uriner.

Gusto sa akong anak nga mag-defecate.  
Mon enfant veut déféquer.

Ang akong anak nasakitan.  
Mon enfant a mal.

Ang akong anak init.  
Mon enfant a chaud.

Ang akong anak bugnaw.  
Mon enfant a froid.

Gusto sa akong anak nga molabay.  
Mon enfant a des nausées.

Nagsuka ang akong anak.  
Mon enfant a vomi.

Ang akong anak mas nabalaka kay sa kasagaran.  
Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Ang akong anak dili kaayo nagmata kay sa kasagaran.  
Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.